

the old joinings of peoples and ideas. Panama is the mirror of centuries, reflecting the passing of one civilization into another — reflecting a country's growth.

I mentioned further back, that neighborhood children went every which way to school. Our own do much the same. My eleven year old daughter, Deborah, attends a Spanish school. Though she is the little blonde gringuita of her class, she has learnt to speak Spanish with a true accent, and she has made friends who will help her become a woman of tolerance and understanding... the only kind of woman necessary to the world's future.

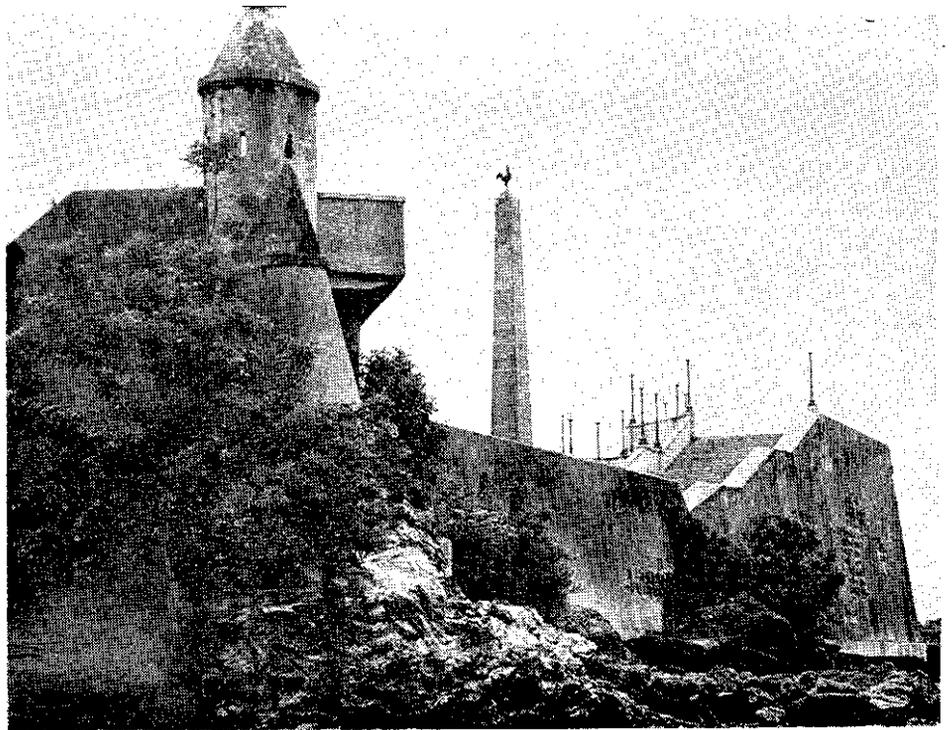
My teenager, Adrienne, takes her bus every morning to St. Mary's in the Zone. She is partaking of the best of two worlds, and perhaps someday, she also will help to build the bridge between. Our sons welcome any visitors, adapting themselves accordingly, to Spanish or American vocabularies. They can, if given long enough, hold their own with two French daughters of a friend of mine near by. The babies bask in the infinitely tender admiration of all our Panamanian neighbors, and their gurglings and open hands belong to the entire universe.

I and my husband are just as satisfied with our decision, as we were a year ago. I am still buying meat, fish, fresh vegetables, butter and eggs in the Panamanian markets. Household maintenance and repairs are higher than in our Zonian days, and we carry a big mortgage on our house. Expenses are up, but we are managing better than we thought we would, or were warned about. Most important, the compensations of an outward looking mind and heart are many, and not be bought.

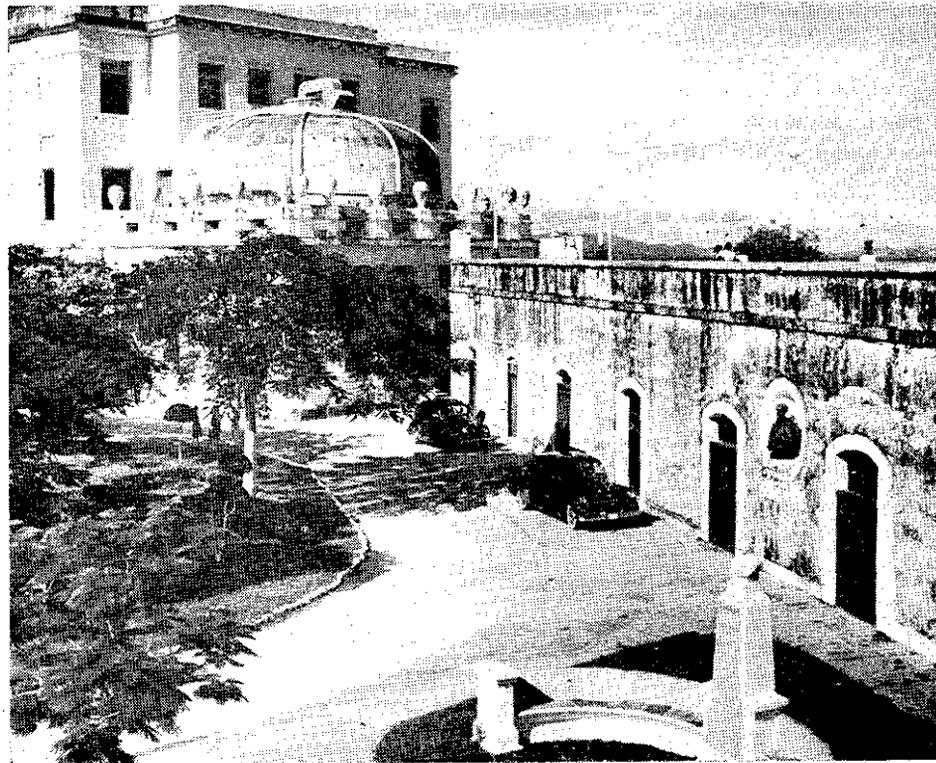
As I write this, I am searching my memory for real disappointment or complaint. I can say that the Panamanian traffic problem is bad, and that an early morning drive to Balboa for that can of Carnation milk or box of soap, can be pretty harrowing — but it is fun and economical shopping for the fresh shrimp and corbina in the market on the way back home. There is nothing to complain about at all. We are lucky to have commissary privileges, and lucky to live in Panama at the same time.

There is only one sadness, my old complaint that not enough people know all the wonders awaiting them, so close across the border. Operation Friendship blazes a trail on all newspaper pages, but does it reach into the ordinary home? One stranger makes another, and so on in an unending chain of Doubting Thomases looking askance at one another. I have met many Panamanian mothers who seem seriously concerned with the insidious shadow of Communism. They know that it can only be fought with the inherent dignity of man stretching his hand to mankind in freedom and in love. Perhaps the matter will rest and resolve itself in the wiser hands of our children, but we must lay the ground work.

It is really wonderful to know all sorts of people — to know whom you want to know. A Latin American friend remarked, the other day, "Do you know that Panama is the one Central American country where you can meet and mingle with whatever group you please. Here you are accepted on your own merits, not because of family or money."



LAS BOVEDAS, where you can read the history of the Canal.



photos: Courtesy of Public Relation Office Cia. Panameña de Fuerza y Luz.

This is an invitation to friendship that should not be turned down.

Go further than the El Panama Hilton dining room, the El Rancho, or Fourth of July Avenue. Get out of your car at Old Panama and walk back into the beautiful and still untouched ruins of the old city. Go for a walk on the beach there, at high tide. There are many small treasures to be found. Don't stop at Tocumen Airport for a hamburger on your Sunday drive, but pack a picnic and go farther on. You will find a big river, where you must lie flat on the bottom, clinging to a strong stone so you will not get washed

away in the cool, rushing currents. There are mountains, and villages to explore. And, there are people waiting.....

Thus has a year passed for our family in Panama — a fruitful and a rewarding year for each one of us. We were blessed with a new baby girl, Anita, born on Christmas morning. She was born in a Panama hospital, so she holds a dual citizenship. Is this an omen of the future? Can we all become citizens of the same world in freedom and in harmony with each other? My invitation still holds good... please come and visit us soon!



Sección de Chiriquí



Siendo el arroz el principal cultivo en el país, este tiene un especial impulso en la Provincia de Chiriquí, que hoy se ha intensificado por la mecanización moderna.

Los agricultores chiricanos, unos trabajan unidos en una Cooperativa y otros lo hacen independientemente... pero a todos los une la gran lucha en que están empeñados; la de establecer a la industria arrocera como una industria permanente y definitiva.

COOPERATIVA DE ARROCEROS CHIRICANOS

Productores de Arroz

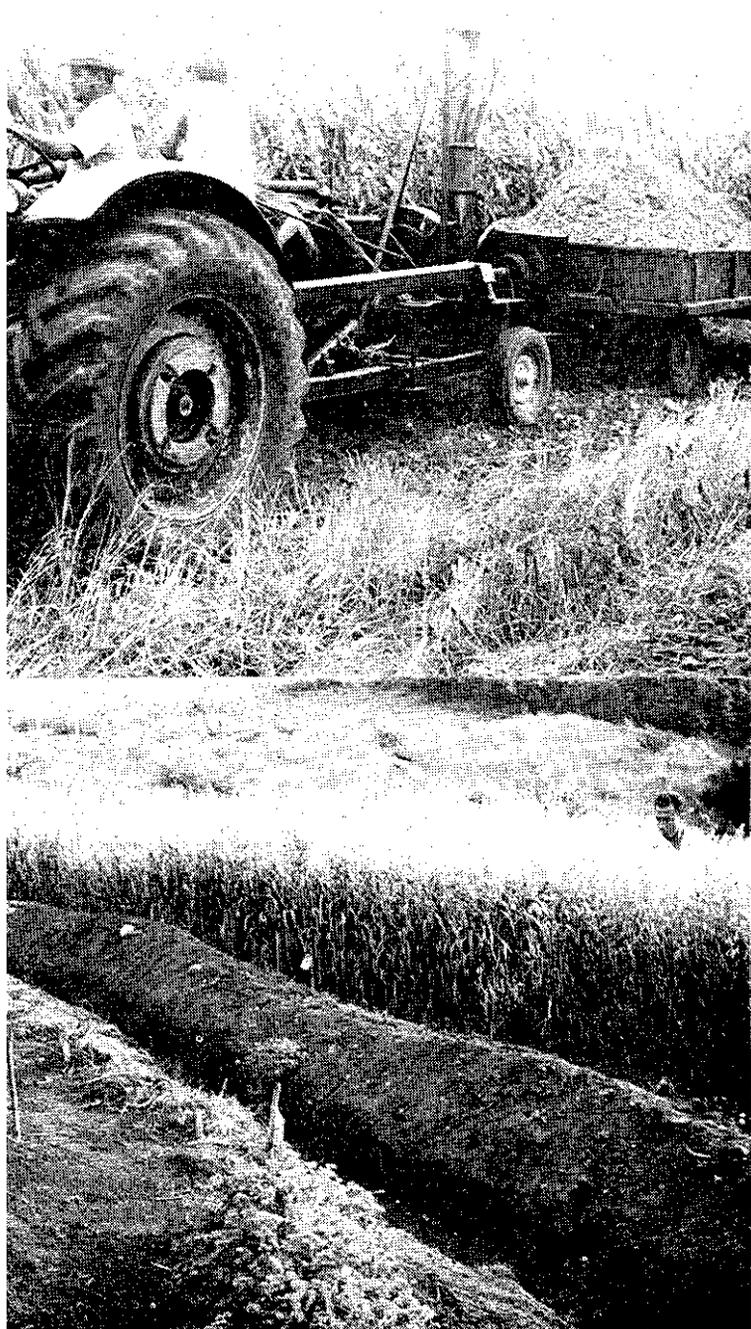
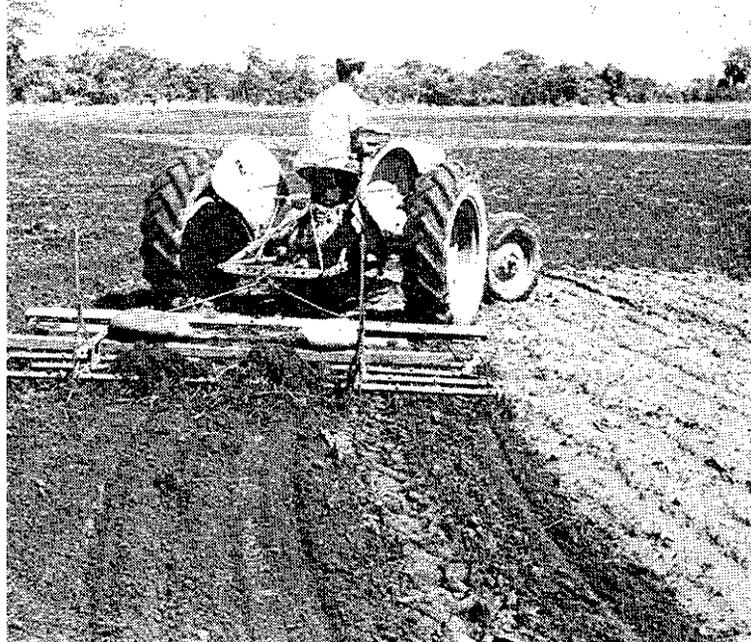
Apartado 394 — David, Chiriquí

BANCO NACIONAL DE PANAMA SUCURSAL DE DAVID

Operaciones de Banco en General
Agencia en Boquete y Concepción.

César D. Castrellón
Sub-Gerente

Darío Delgado Venero
Gerente



**FERROCARRIL NACIONAL
DE CHIRIQUI**

AL SERVICIO

DE LA

PROVINCIA CHIRICANA

VISITE DAVID

LA TERCERA CIUDAD

DE LA

REPUBLICA

HOSPEDESE

en el

HOTEL NACIONAL

SERVICIO DE PRIMERA

Relato Histórico del Distrito de Boquete

Para conmemorar su cincuentenario

Año de 1961

DEDICATORIA:

Para los recios troncos de estimadas y antiguas familias, que aún viven, cuyo tesón y voluntad, unido al esfuerzo realizado, hizo el milagro de fundarlo.

Para los incansables luchadores que han desaparecido, una ofrenda de gratitud y reconocimiento por el legado de sus sueños convertidos en realidad.

Para los habitantes de ayer y de hoy, que forman el alma, nervio y vida de este encantador lugarcito, alegre por las flores, dignificado por el trabajo y bendecido por Dios.

Y muy principalmente para los niños que tienen la suerte de nacer aquí en lo alto, tan arriba como para estar más cerca del cielo. Para ellos pretende ser este trabajo lugar de información para que conozcan mejor su pueblo, sus tradiciones, su historia.

Que lleven por siempre en su corazón el amor a la Patria y muy especialmente a este rincón de maravillas que es Boquete; traten de engrandecerlo y digan con orgullo que es una gloria haber nacido aquí.

— oOo —

PROLOGO:

No tiene pretensiones este modesto trabajo, de ser una historia completa de Boquete, esta región maravillosa cubierta de nubes, rodeada de montañas, cuyo fondo y paisaje es el verdor de sus árboles, la fragancia de sus flores, la belleza y simpatía de sus mujeres, la laboriosidad, dignidad y honradez de sus hombres.

Bien quisiéramos haber profundizado en la entraña de sus archivos, rebuscar en la memoria de sus ancianos, empaparnos en los recuerdos de sus moradores, para irlos desgranando uno a uno, como lluvia de perlas en estas páginas.

Sólo hemos podido indagar aquí y allá, conocer a uno y otro viejecito, para saborear en su charla los recuerdos, las ilusiones, los afanes que desvelaron un día a nuestro entrevistado.

La historia se nutre de recuerdos, y en estas páginas ellos van a venir de nuevo, una y otra vez, para que así grabados en el papel puedan algún momento avivar la llama del cariño de sus habitantes para este pedacito de nuestra Patria que los vio nacer.

La Historia de Boquete es una historia corta, es un pueblo nuevo forjado a cincel por hombres de una voluntad de acero. Ellos vencieron al monte, a la fiera, a las pasiones, a los deseos, y se adaptaron a lo intrincado del lugar, sacrificando su juventud para poder proclamarse vencedores. A estos zapadores, a estos vencedores, a sus descendientes y a todos cuantos disfrutan hoy del clima y de las bellezas de este Boquete tan amado, nuestro saludo y nuestra esperanza de que en las páginas que siguen escancien lentamente el relato del pasado y las esperanzas del presente.

Escriben:

Doctor José Miguel Traviesso

Doctora Briceida M. de Traviesso

CAPITULO PRIMERO

LA GRIETA

Verde es todo cuanto a la vista se ofrece; es un verde de cien tonalidades que deslumbra a fuerza de ser verde.

Arboles seculares de troncos enormes, lianas que se entretajan sobre la humedad del suelo, un mundo infinito de hojas verdes, salpicadas por finísimo rocío, es el paisaje majestuoso que se ofrece como obra perfecta de Dios Omnipotente.

Cae en partículas diminutas, una lluvia tenue, como si poco a poco las nubes se diluyeran en pequeños fragmentos. El frío es intenso y solo se interrumpe el silencio impresionante, denso y solemne de la selva por el mover de hojas al paso de un reptil ó el aullido lejano de una fiera que tiene sus dominios en este mar de esmeralda.

Un hombre avanza, porfiado, callado, tenaz. Aparta ramas aquí y allá, se abre paso con su afilado machete, cortando con vigor cuanto le estorba en su camino.

A veces, cauteloso se detiene, escucha en el viento lo que solo sus oídos pueden percibir, y luego prosigue con firmeza su marcha.

Es un hombre curtido por el sol, que busca parásitas y flores para luego venderlas, pero que también a veces logra alguna caza, y así logra alimento y dinero.

Tropieza, aquí y allá, pero prosigue su marcha sin descansar, sin desmayar, a través de espuma de rocío, envuelto en hojas verdes, trepando en la altura y confiando en Dios.

Nunca anteriormente se había adentrado tanto en la intrincada madeja de la espesa selva, nunca tampoco ascendió tan alto en aquellos parajes.

Frente a su esperanza y su deseo se levanta una ladera que se opone a su paso; es junto a su cansancio como una invitación al regreso. Pero nuestro hombre es terco, animoso incansable. Camina entre lo abrupto del terreno con grandes dificultades y cuando ya desespera de seguir adelante, descubre una grieta oculta entre arbustos, lianas y bejucos.

Es un boquete, abierto en la roca, y apartando y cortando, se introduce por él.

Boquete, que se abre sobre la inmensidad de un valle.

Como este pionero, como este zapador, muchos hombres tenaces, muchos hombres de piel morena, curtida por el sol, tuvieron noticias de la feracidad de la región, de su agradable temperatura, del encanto de sus paisajes, de lo caudaloso de su río. Y estos hombres tuvieron fe, se introdujeron uno a uno por la grieta o boquete y encontraron una promesa al hombre de trabajo, un venero de abundancia, una fuente de felicidad.

Tierras majestuosas y feraces de Boquete, tu historia será la historia de tus mejores hijos. A narrarla vamos en un

(Pasa a la Pág. 36)

LECHERIAS UNIDAS, S. A.

Confianza en el progreso de Chiriquí hace instalaciones
de equipo para la fabricación de QUESOS y HELADOS

El Fantasma de la Isla Secas

Cuéntase, que por el año de 1897, hubo tanto entusiasmo en David por la pesca de la madre perla, con ocasión de los rumores insistentes que circulaban, acerca del éxito alcanzado por algunas empresas de bucerías establecidas en Panamá, que todo aquél que podía equipar un bote con su máquina y arreos necesarios, íbase a la mar en pos de la veleidosa fortuna, y todo aquél que por sus condiciones económicas no podía fletar una lancha, conformábase con obtener la concha por medio de buzos de cabeza.

En esta industria pesquera activáronse don Miguel Antonio Bernal, padre de nuestro cuñado don Francisco Bernal, dueño de las islas Paridas, quien con su experta y numerosa servidumbre estableció su bucería con buzos de cabeza, y don Pedro Lassonde puso a flote en los esteros de Pedregal, un buque madre o puente y cuatro botes de vela con sus respectivas máquinas y adecuada marinería.

Del mismo modo emprendieron la misma empresa, llenos de optimismo, los señores Asunción Contreras, José Manuel Segovia, Manuel Quintero Peña y Armando Terán, cada cual con su flota; Ernesto Anguizola, Juan Manuel Gallegos, Mateo F. Araúz, Tomás y Antonio Aguirre y otros, con dos botes cada uno.

LA PERLA y LA CONCHA denominábanse las lanchas de Anguizola, las cuales estaban bien provistas, además de tripuladas por seis hombres cada una de ellas, especializados en la pesca de la madreperla, quienes se sentían más cómodos y seguros flotando sobre la inquieta espalda del mar, que en tierra. La tripulación de cada bote se componía de un buzo, un cabo de vida y cuatro bomberos. De esa gente de mar recordamos a Miguel Chaparro, Pedro de León, Segundo y Pío González, Benigno Villarreal, Gregorio Moreno, Manuel Ramírez y tantos más, a quienes el señor Anguizola, para mayor éxito de su negocio, mantenía en la dotación de sus naves.

Esta pequeña bucería (aumentada después a doce lanchas) había escogido para la búsqueda de la codiciada perla, las islas Paridas, Canales de Afuera, Secas, Hicarón, Hicarita, Las Silvas, Las Contreras, Los Ladrones y la Montuosa, y estaba capitaneada por nuestro cuñado don Raúl Anguizola, apenas un imberbe en aquel entonces. Pero el lugar predilecto para esta bucería era la isla Secas, por la abundancia de este molusco en sus alrededores y por ser la que más abrigo ofrecía a las embarcaciones, del grupo de islas que forman al archipiélago en la desembocadura del río Chiriquí.

Raúl anclaba indistintamente sus vehículos marinos en la bahía o en los canales de la citada isla, en donde las ondas del mar llegaban casi desmayadas, cortadas por numerosos islotes y arrecifes que la circundaban. Allí estaban más seguras sus naves, libre de los vientos y del constante vaiven de las olas.

Durante la noche el Capitán Anguizola armaba su carpá en tierra, cerca de la playa de la ensenada, y en este improvisado dormitorio se hacía acompañar de dos o más arrojados marineros, hasta el día siguiente en que todos se dedicaban a sus respectivos oficios.

Un día de aquellos, la tripulación suspendió su diaria rutina, en busca de un refugio más seguro en la costa, donde pasar con sus naves el mal tiempo que furiosamente los amenazaba. El mar lentamente tornábase del color plumizo y sus olas, despeinadas por el vendaval, surgían unas tras otras envueltas en un cendal de espumas. Los delfines, mostrando sus negras y voluminosas cabezas, acercábanse a los botes, tratando de hacerlos zozobrar, y, a lo lejos, la ballena, también sofocada por la tempestad, iba hacia adentro empujada por las gigantescas olas, dejando ver, de cuando en cuando, su pulmón de agua, cual un enorme surtidor flotante sobre el dorso platinado del monstruo.

Ya en vías de elevar anclas en la mañana de ese día tempestuoso, la tripulación advirtió que un hombre vestido con sobretodo negro y pantalones blancos, que, de pie e inmóvil cual una estatua, estaba situado sobre una de las colinas de la isla que bordean la playa.

Y cual gaviotas fugitivas, LA PERLA y LA CONCHA, al par que rompían el oscuro cristal de las turbulentas aguas, y el viento entonaba en las tensas drizas y jarcias de los mástiles, sinfónicas melodías cual un artista con las cuerdas de una lira, la tripulación, ante el misterioso aparecido, dióse a evocar recuerdos de leyenda y hechos que se dicen reales, acerca de ese mar y sus islas.

Ese hombre —decían los inmutados marineros— es un fantasma; no es la primera vez que aparece en esta isla y parece ser un pirata; uno de esos bandidos que cruzaron antaño estos mares, pirateando y saqueando las poblaciones de Alanje y Remedios, etc.

En esa isla debe haber un entierro, como lo indica la tradición de estos lugares y la presencia de esa visión. Ese fantasma no es otra cosa que un ánima en pena, que no descansará en el otro mundo hasta tanto no sea sacado su entierro.

Alucinados por los tesoros (que se dicen también escondidos en las Contreras y Montuosa), incontables aventureros han pasado largas temporadas recorriendo el archipiélago; pero la isla más visitada por ellos es Las Paridas. Háse comentado mucho acerca de un fabuloso entierro dejado allí por unos misteriosos navegantes en un lugar llamado Playa del Zapote. En este lugar todas las noches se ve salir una enorme bola de rojiza luz, que zigzagueante y vertiginosa, corre sobre la superficie del mar, hasta sumergirse en las ondas. Otras veces se le ve girar, como una atontada, sobre la copa de un viejo zapote (de cuyo árbol la playa

(Pasa a la Pág. 35)

FARMACIA HERRERA

Su Botica de Confianza

Puerto Armuelles

Lo que la Novia
necesita
lo encontrará en el

ALMACEN JUANITA

Tel. 2597

DAVID

Apto. 38

En la unión está la la salvación de la agricultura chiricana

por Abraham A. Benedetti

Para el debido desarrollo de la agricultura moderna no es preciso únicamente enseñarle al agricultor como producir más y mejor y con menos esfuerzos sino que es necesario ir más allá y demostrarle a los que producen como pueden presentar mejor el fruto de sus esfuerzos y qué sistemas deben emplear para obtener mayores rendimientos en los mercados, y esto es exactamente lo que está tratando de hacer el Servicio Interamericano de Cooperación Agrícola en Panamá (SICAP) por medio de su programa de mercadeo de frutos y legumbres.

Este programa, que realmente es un esfuerzo para intensificar la producción de hortalizas y frutas en Chiriquí y en las Provincias Centrales y encontrarle colocación a sus productos, se inició a mediados del año pasado y naturalmente,

como sucede en toda cosa nueva, ha tropezado con dificultades. Muchas de ellas han sido ya superadas pero hay que reconocer que aún quedan algunos problemas por resolver. Sin embargo, los beneficios logrados para el agricultor compensan en mucho a los contratiempos sufridos y la experiencia ganada en los últimos meses hace esperar que, salvada la etapa inicial y de experimentación, el programa se radicará sobre bases sólidas y duraderas.

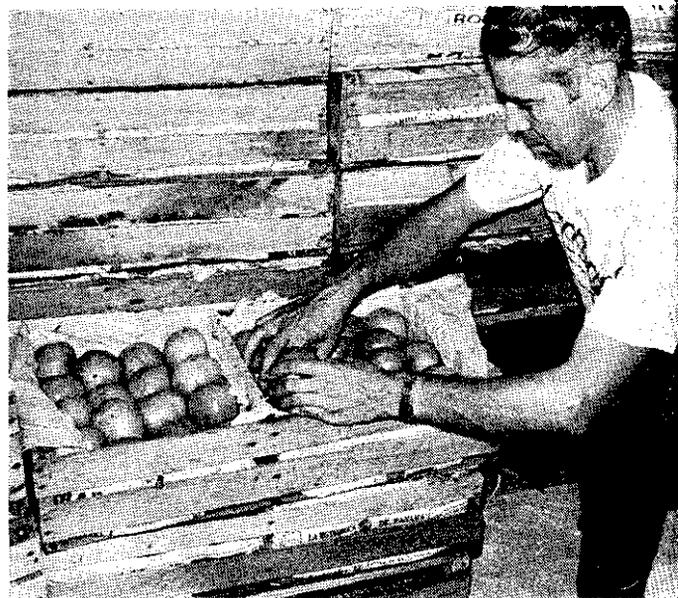
Pero ante todo es necesario tener muy presente que este proyecto para prosperar necesita de la más decidida cooperación de todos; del agricultor, del técnico, del transportador, del comprador y finalmente del público. Este tiene que ser un esfuerzo cooperativo y aunque el

SICAP es su principal gestor, esta organización sin la ayuda de los demás factores nada o poco puede hacer.

Este proyecto realmente surgió con base a surtir al mercado de la Zona del Canal de los frutos y legumbres que allí se consumen en grandes cantidades y que eran casi totalmente traídos de fuera. Desde el principio, las autoridades zoneítas se mostraron muy complacidas con el esfuerzo que se proponía hacer Panamá y prometieron comprar el producto panameño siempre que se mantuvieran las condiciones de estabilidad de producción, buena calidad, etc., etc. Con estas halagüeñas perspectivas del mercado zoneíta nuestros agricultores, especialmente los chiricanos, se dedicaron a cultivar en gran escala aquellos frutos y hortalizas de mayor demanda.



Aparecen aquí funcionarios de la Zona del Canal que inspeccionaron el año pasado las zonas hortícolas de Chiriquí mostrándose muy complacidos con la calidad de los productos.



Refrigeradoras Kelvinator	Carros Hillman
Máquina de Coser Necchi	Pinturas Fuller
Muebles en General	Partes para Automóviles

Distribuye:

ALMACEN ACOSTA

Tels.: 2355 — 2963

D a v i d

Apartado 174

Lic. Catalino Mena M.

Contador Público Autorizado

BUFETE DE NEGOCIOS

Auditoría, Contabilidad, Registro de Documentos Públicos en Panamá, Asesoría Administrativa, todos los servicios útiles que se necesite.

Oficina Chiricana de Servicios Útiles

Oficina: Calle "B" Norte No. 5341, Tel. 2054, Aptado. 230

D A V I D

El SICAP, por su parte, no se limitó a la ayuda técnica, cincuenta mil balboas se han invertido aproximadamente en locales para el recibo y empaque de productos y en la compra de equipo para su procesamiento. SICAP mantiene un fondo rotativo de veinte mil balboas para hacer adelantos al agricultor mientras se liquida la venta del producto. Se han distribuido semillas y numerosos empleados del SICAP dedican todo su tiempo al desarrollo del programa. Pero los funcionarios del SICAP consideran este tiempo y este dinero muy bien empleado pues hay plena confianza en la duración y beneficios del proyecto.

Veamos el resultado actual de este programa. Gracias al mismo se han colocado hasta hoy de Boquete más de medio

millón de libras de productos hortícolas de los cuales el tomate suma más de 300 mil libras; los otros renglones son pimientos y naranjas por un valor aproximado de 45 mil balboas. En números redondos globales, puede decirse que hoy día por acción de este programa un millón de libras de frutas y hortalizas frescas con un valor de unos 75 mil balboas se han colocado y que probablemente no se habrían ni producido ni colocado en su mayor parte sino fuera por este programa. Pero eso no es lo más importante, lo más importante es que existe el equipo para que la actividad continúe. Se ha descubierto y puesto en funcionamiento una demanda que existe todavía y que crecerá en el futuro habiéndose logrado ya que la Compañía del Canal de Pana-

má no importe un solo tomate, lo que era práctica corriente hasta el año pasado.

En este magno esfuerzo, aparte de lo hecho por las entidades oficiales, hay que reconocer el aporte valioso de los propios productores sin el cual el programa habría sido un profundo fracaso, como bien dijo el doctor Menalco Solís, Director del SICAP, quien ha hecho un llamado a los más capacitados y valientes de los agricultores chiricanos para que continúen en el esfuerzo y se asocien cooperativamente para que entonces pueda descargarse el programa en sus propias manos. Siempre y cuando con la promesa de la ayuda técnica de las entidades oficiales, llamadas a velar por la verdadera economía del país.



El Ing. Carlos Enrique Landau, del SICAP, examina un lote de tomates recibidos en la capital procedentes de Chiriquí para ser colocados en la Zona del Canal.

A modo de ensayo se hizo un embarque por avión a Estados Unidos de pimentones. El producto fue bien recibido y se contemplan nuevos embarques al norte.

ALMACEN MODERNO

El Almacén que contribuye al Progreso de la
Provincia de Chiriquí

Tel. 2343

DAVID

Apto. 266

ALMACEN EL AGRICULTOR CHIRICANO

David—Chiriquí

Ferretería

Maquinaria Agrícola

Plomería

Insectidas

Materiales de Construcción

Productos Veterinarios

LLANTAS MICHELIN

Enrique Watson

Escribe Enrique Parada

Finalizaba el siglo XIX. En aquel tiempo, como dicen los Evangelios, llegó a Chiriquí un hombre bueno. Le cautivó esa tierra, plantó su tienda en la fresca montaña de Boquete, se unió en matrimonio a una encantadora chiricana, sembró cafetales, esparció bondad pródigamente y se hizo querer por todos los que lo trataron. Cuando murió lo lloró aquel pueblo en medio del cual vivió muchos años. Se llamaba ENRIQUE WATSON.

Había nacido en Inglaterra durante la gloriosa era Victoriana, cuando esa nación dominaba todos los mares con la admiración del mundo que la aclamaba al grito de "Rule Britania, Rule the Waves". Y ese poderío marítimo reclamaba a la juventud británica dorada, hacerse a la mar; y Enrique Watson, siguiendo el impulso noble de su época, se hizo marino.

Recibió educación esmerada. Al terminar sus estudios de náutica viajó, ascendiendo en su carrera, alrededor del mundo. En este navegar llegó a nuestra patria incorporado a la empresa inglesa "Pacific Steam Navigation Company", que hacía el servicio de cabotaje entre la ciudad de Panamá y los puertos de Centro América, con escala regular en Pedregal. Esto le permitió conocer la Provincia Chiricana, y acaso atraído por el bello panorama de las llanuras subiendo hacia las montañas azules, que contemplara tantas veces desde el mar, lo hizo dejar la nave, renunciar a las olas, y fundar en aquellas alturas su hogar del que nació un grupo de varones meritorios.

Era un hombre apacible, de amable trato. Parecía estar siempre abstraído en meditaciones profundas. Pero así, calladamente, con gran método, laboró por la patria panameña. Levantó una bella, productiva y variada hacienda; porque además de sus bien cultivados cafetales, tuvo el primer aserrío que funcionó prósperamente en esa provincia. Anexo a su cómoda vivienda levantó un hotel que fue el "rendezvous" no sólo de la mejor gente chiricana, sino también de la más selecta sociedad capitalina. Era el alma atrayente de este albergue Doña Manuelita, su esposa, mujer encantadora, toda generosidad, para quien guardamos los que tuvimos el privilegio de tratarla un grande y cariñoso recuerdo.

Fuí uno de los más asiduos veraneantes a ese gratísimo lugar. Ello me dió oportunidad de tratar muy de cerca a Mr. Watson, como así le llamábamos. Más tarde, cuando me finqué temporalmente en Boquete, el hogar de los Watson fue casi otro hogar para mí: tiempo de juventud y de esperanzas! Solía dialogar con Mr. Watson sobre temas que le eran gratos: Inglaterra, el mar y los grandes hombres de su patria. Gustaba mucho de los libros de Smiles, que yo también leía por aquel entonces. Era de esos hombres a quienes vale más ganar su buena voluntad que su dinero. En mis relaciones con él practiqué ese principio, lo que me valió ganar su alta estimación. Me ufané siempre de su amistad, lloré su muerte, y a lo largo de mi ya dilatada vida lo he recordado siempre con veneración.

Hago nuevo este recuerdo para que la juventud panameña tenga presente a otro de los buenos extranjeros que generosamente, pues llegó aquí rico, hizo Patria.

ARIAS & COMPAÑIA, S. A.

Apartado 5

Tels.: 2923 — 2271

David, Chiriquí, R. de P.

Representantes de:

Esso Standard Oil, S. A.

Productos de Petróleo

★

Firestone Interamérica, Co.

Llantas y Baterías

★

Glidden Panamá, S. A.

Pinturas

Farmacia González Revilla

Farmacia & Droguería Tel. 2120

Farmacia Del Mercado Tel. 2020

DAVID

MOTIVOS DEL TERRUÑO

deriva su nombre), siempre voluminosa como una luna de marzo, desde donde se precipita para desaparecer al pie del mismo árbol. Es evidente, y está comprobado, que esas visiones son seres de ultratumba, los cuales toman esas formas luminosas para atraer la atención de los isleños y navegantes, hacia los caudales sepultados por ellos; pero sólo espantan a quienes no conocen su misión en la tierra.

Y continuaban diciendo los marineros: en cuanto al origen del entierro de la Playa del Zapote, cuenta un señor Isidro Tejeira, que un buen día amaneció fondeado un buque desconocido entre la isla Gámez, donde él tenía sus trabajos, y la costa de Las Paridas, frente a las viviendas de don Antonio Bernal Famaña. La embarcación amenazaba irse al fondo del mar con su cargamento, pues fletaba oro en barras empacadas en cajas de madera. Tres de los tripulantes, que custodiaban el tesoro, saltaron a tierra a hacer compras, y una vez obtenidas algunas provisiones, siguieron navegando, para dos días después reaparecer en el mismo fondeadero donde antes habían estado en la adquisición de nuevos comestibles.

Los referidos marineros hicieron sus compras esta vez en grandes cantidades, como para un largo viaje, y pagaban con monedas de oro sin procurar el vuelto. Se pudo observar, además, que la embarcación había dejado su valioso cargamento o parte de él, en algún lugar de la isla, por la rapidez en volver al punto de anclaje y por tener el buque su línea de flotación muy arriba del agua, todo lo cual indica que sus bodegas estaban desocupadas.

Una vez a bordo los marineros con su cargamento de comestibles, el barco levó áncoras y puso rumbo mar a fuera. Después de algún tiempo se tuvo noticias de que dicha embarcación había hecho escala en Puntarenas y que las autoridades portuarias la habían detenido, cumpliendo orden superior, pues el tesoro que se supone enterrado en Las Paridas, había sido robado de un banco del Perú.

Esta novedad, como es de suponer, causó gran revuelo en Chiriquí, como en el resto del país, y, desde entonces, dicha isla ha sido muy visitada, por nativos y extranjeros, en la consecución del precioso metal.

Los interesados en localizar el tesoro, se

proveían de varillas imanadas y de otros instrumentos que se dicen determinan el lugar donde hay metales. Las más de las veces valíanse del espiritismo y solían llevar planos y derroteros trazados de antemano por los espíritus, indicativos del mismo sitio del enterramiento. Y hubo casos de visitantes que llevaban consigo mesitas de madera construidas expreso, las cuales, una vez magnetizadas, conforme a las reglas del espiritismo, invocaban un espíritu y éste hacía caminar el mueble, sobre el terreno donde se suponía pudiera estar el tesoro, sin resultado alguno. Pero los fantasmas continúan saliendo en la Playa del Zapote en forma de bolas luminosas, y rara es la noche en la cual no se les ve, ya flotando sobre las olas del mar o girando, cual atontada, sobre la copa del viejo zapote.

De esta manera se expresaban aquellos rústicos marineros al dirigirse hacia la costa, buscando un refugio más seguro para sus frágiles bajeles, huyendo de la tempestad que encrespaba el mar.

Pasado el mal tiempo, las lanchas de Anguizola tornaron a las Secas, y en una de aquellas noches bañadas por la luna llena, los acompañantes del Capitán de la escuadra pesquera, vieron venir, cuando menos lo esperaban, por la playa rumorosa, al hombre misterioso de días anteriores, con su clásica indumentaria. Caminaba lentamente, cual si tuviera entumecidas sus piernas, con dirección a la carpa, donde aquellos hombres hechos al mar, temblaban ante su presencia. De trecho en trecho deteníase, tal vez para orientarse o descansar, y al pasar casi rozando por uno de los lados del improvisado dormitorio, tocó fuertemente la lona, como llamando, haciendo estremecer de espanto a sus ocupantes. El aparecido continuaba subiendo, penosamente, la empinada cuesta de la colina, hasta situarse de nuevo en su cima; y la luna, que emergía como una enorme perla escapada de la concha de Neptuno, proyectaba sus luminosos resplandores, y la enigmática figura del fantasma, la proyectaba sobre las azuladas y movedizas aguas de la ensenada.

Al día siguiente la tripulación, por orden del Capitán Anguizola, suspendió sus labores para entregarse a la búsqueda del tesoro. Después de varios días de trabajos continuados y de hacer, infructuosamente, excavaciones en los mismos sitios donde el

enigmático personaje deteníase para descansar en la noche anterior, lograron localizar el entierro en la cima de la colina. No hallaron barras de oro como se esperaba, sino una gran cantidad de pesetas españolas, que los piratas ingleses obtenían en los asaltos que hacían en las indefensas poblaciones chiricanas.

Desde entonces, desde que fue descubierta el entierro, ya no pena el ánimo del pirata; la del aquel silencioso personaje que de pie, e inmóvil cual una estatua, sobre la verde colina que servíale de pedestal, desde donde, por siglos habíase constituido en un enigma, parecía interrogar al infinito, a los asustados navegantes y pescadores de perlas; cuya silueta, alargada por los embrujadores reflejos de la luna saliente, dibujábase en la ancha superficie del mar, así como flotando sobre el regazo cristalino de aquella hondonada, donde las cansadas olas se deshacen en espumas, cantando su eterna canción.

Le Gustan a Usted las Excursiones...?

Julieta Barraza
de
Agencias de Viajes Panamá

Prepara para SEPTIEMBRE

Una excursión para
BOGOTA-MEDELLIN-CALI, Colombia

para mayor información:

3-1702	teléfonos	3-5049
3-3720		3-0916

TEATROS PLAZA Y ALCAZAR

David

REFRESQUERIA LA CASITA BLANCA

Refrescos de frutas naturales.
Helados y Cakes para cumpleaños.
Especialidad en Café Expreso.

Tel. 2716

DAVID

Apto. 62

RELATO HISTORICO

intento de recojer el sudor, el esfuerzo, los pesares y las alegrías de todos los que viste pasar.

Montañas tan queridas, que como centinelas nos guardas cada noche y nos saludas a cada amanecer, guardarás también nuestras pasiones, nuestros amores, y guardarás por siempre el alma de cada boquetefío.

ANTECEDENTES INDIGENAS — ORO Y HUACAS —

En este valle de una fertilidad extraordinaria, en estas montañas que le rodean, asentó en la antigüedad una laboriosa población indígena. Fue rica en oro y celosa de su libertad.

Ante el avance de los conquistadores, quizás luchó bravamente y antes que rendirse se replegó a sus montañas altivas y bravías. Poco se sabe de estos primitivos pobladores, pero nos han dejado leyendas que flotan misteriosas como polvo de oro, embargando de nostalgia el recuerdo de este ayer tan lejano y emotivo.

Mudos testigos de su paso son sus cementerios y sus huacas. Cada huaca es una tumba y cada tumba encierra junto a los restos del indígena, vasos de barro, joyas de oro, útiles y objetos que nos hablan en su mudo lenguaje de sus costumbres, de sus creencias y del adelanto que habían alcanzado.

Mucho antes de la fundación de Boquete, impulsados por la fiebre del oro, brillando la codicia en sus ojos, pasaron por la colina y por el valle los buscadores de oro. Era la llamada Epoca de California y algunos llegaron hasta Chiriquí y se adentraron en la espesura del valle. Encontraron grandes cementerios y al excavar tropezaron con losas al parecer de granito que las cerraban, era una sustancia muy resistente, y algunas fosas tenían forma circular. Hoy aún se encuentran huacas, pero ya es difícil encontrar objetos de oro. Objetos más o menos toscos, figuras de animales, son prueba silenciosa de que aquellos indios sabían buscar y extraer el oro de los filones o de los ríos y fundirlo a altas temperaturas, haciendo las aleaciones necesarias con cobre y algo de plata.

Se supone que el material necesario para elaborar estos objetos y adornos de oro, lo obtenían los indígenas de los ricos yacimientos del norte de Veraguas. Tenían estos antiguos pobladores de nuestro amado valle, cierto gusto y viva imaginación, pues trataron de dar belleza y utilidad a sus objetos.

En la actualidad se cava por aquí y por allá, tratando de encontrar en las tumbas o huacas de estos pobladores que pasaron también con sus penas, sus esperanzas y sus ilusiones por este pedacito de paraíso, un recuerdo que tallado en piedra, en barro o en oro, nos diga de su pasado y nos permita adivinar un poco de sus costumbres y creencias.

Después de descubierta una huaca, es sencillo encontrar otras, pues formaban sus cementerios enterrando en filas regulares y simétricas, en línea recta. Después que se retiraron los indígenas buscando la seguridad de sus altas montañas, crecieron árboles y lianas, se hizo bosque, y fue un nuevo despertar, un nuevo amanecer, la llegada de los nuevos zapadores.

(CONTINUARA)

LIBRERIA Y NOVEDADES

"ATENEA"

Artículos escolares en general

y

para regalos.

Tel. 6027

Concepción

ALMACEN OSORIO

Gerente Prop.: Oscar Osorio

- Ferreteria en General
- Materiales de Construcción
- Artículos para el Hogar
- y todo lo que necesite para su Finca.

Ventas al Contado, a Plazo y por Club.

Tel.: 2684

Ave. 3 de Nov. 5355

Apto. 28

DAVID, R. de P.

PROHIBIDO FUMAR POR LAS CALLES

Contrasta la actual libertad que se goza para fumar con las restricciones existentes hace mucho años en algunos países, contra el vicio del tabaco.

A fines del siglo pasado, en muchas ciudades alemanas, entre ellas Berlín y Munich, no se podía fumar por la calle por estar prohibido como una falta de respeto. Particularmente los militares era a quienes más afectaba esta disposición que también existía en Viena.

Los turcos que fumaban en público durante el reinado del Sultán Amurath IV eran condenados a cortarles los labios, y los rusos del tiempo del zar Miguel Fedorovitz que contravenían la disposición, sufrían el corte de la nariz o el azote públicamente.

FARMACIA MOSCOSO

Prop. Alcibíades A. Moscoso

Medicina de Patente en General

Perfumería

Tel. 6042

Concepción

CIA. PANAMEÑA DE AVIACION, S.A.



C O P A

La Línea Aérea Nacional de su Confianza

Vuelos diarios a David desde el Aeropuerto Internacional de Tocumen en el lujoso Martin 404 (Chiriquí), con cabina presurizada.

Vuelos Diarios a Bocas y Changuinola desde el Aeropuerto Marcos A. Gelabert (Paitilla) en sus cómodos DC-3.

Itinerario regular a Puerto Armuelles y San José, C. R.

Tels.: 2255 Reser.
2785 Carga.

DAVID

Tels.: 5-0350 Reser.
5-0354
5-0353 Carga.
PANAMA

EL REY DE LOS MENDIGOS

En todo tiempo, y en todos los países, ha existido siempre la industria de la mendicidad, en cuya práctica se han distinguido individuos que por su forma de explotar la caridad se hicieron célebres, bien por su ingenio, bien por su inteligencia, su monstruosidad o su sordidez. Uno de los mendigos más famosos fue Claus Patch, que a principios del siglo XVIII se titulaba el rey de los mendigos. Este hombre se hizo famoso en Inglaterra. Antes de morir fue conducido en una camilla a Londres, seguido de centenares de pobres, congregando en uno de los barrios de la capital a todos los mendigos de la población. Incorporado sobre unos almohadones, el moribundo monarca de la miseria pronunció un discurso sobre la conducta que debían seguir cuando él muriese, diciendo, entre otras cosas: "Por cada uno que da por caridad, hay quinientos que dan por ostentación".

Al sepelio del muerto asistieron mendigos de todo el reino que eligieron sucesor a Pamplycg de Moore Carw, hijo de un pastor protestante, que por su carácter aventurero se escapó de la escuela, uniéndose a los mendigos, a los que no abandonó jamás.

EXISTENCIA DE GANADO VACUNO, CERDOS Y GALLINAS, POR PROVINCIA: 16 de Abril de 1961 (cifras preliminares)

Provincia	Existencia total de		
	Ganado vacuno	Cerdos	Gallinas
REPUBLICA, TOTAL	748,489	223,951	2,662,877
BOCAS DEL TORO	8,040	3,187	26,522
COCLE	71,744	16,631	243,685
COLON	8,495	8,208	86,592
CHIRIQUI	223,743	42,654	472,938
DARIEN	3,780	6,705	28,977
HERRERA	86,769	24,528	273,476
LOS SANTOS	152,918	48,039	357,477
PANAMA	67,701	19,934	677,166
VERAGUAS	125,299	54,065	496,044

Una comparación de estos resultados preliminares con los datos obtenidos a través del Primer Censo Nacional Agropecuario levantado en 1950, revela que se han producido aumentos en la existencia de ganado vacuno, cerdos y gallinas durante los diez últimos años, así: ganado vacuno, 31.3%; cerdos 23.1%; gallinas 63.0%.

La información dada en forma provisional se refiere a la existencia de animales de todas las edades y sexos, declarada por los productores en su lugar de residencia a la fecha del Censo Agropecuario.

—Fuente: Dirección de Estadística y Censo.
Contraloría General de la República.

VUELE AHORA Y PAGUE DESPUES

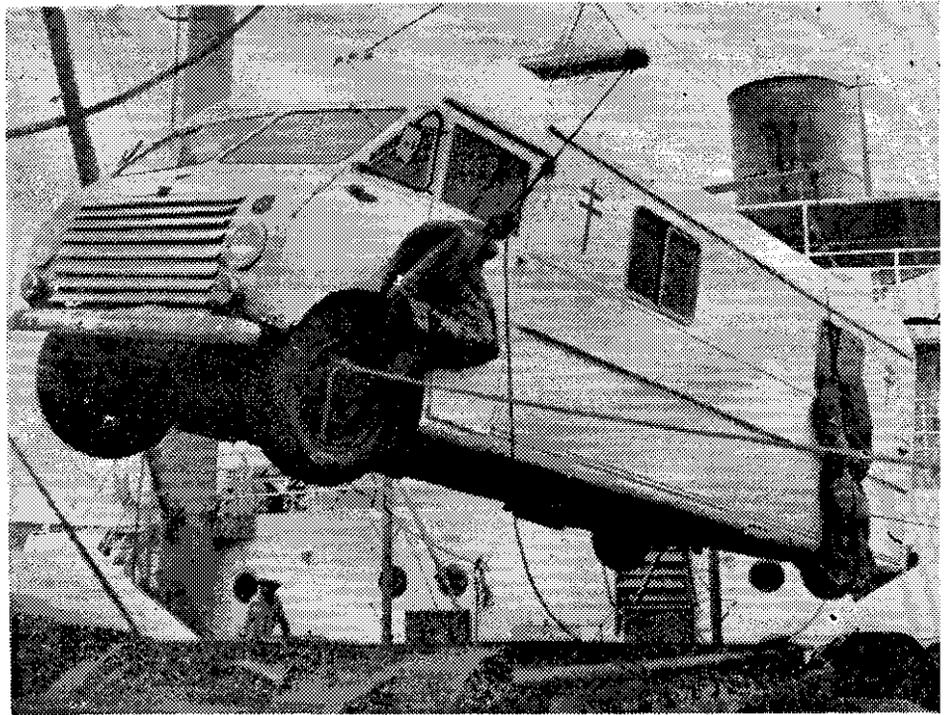
Todas las Garantías

AGENCIA DE VIAJES "BALBOA EXPRESS"

Panamá, Tel. 5-1177

David, Chiriquí, Tel. 2252

*Ayuda
a una
Noble
Causa....*



La Unidad Móvil de RAYO X, descendiendo del vapor "JUNIOR" de la United Fruit Company en el muelle No. 8 de Cristóbal, en donde fue puesta a órdenes de las autoridades panameñas de la Lucha Antituberculosa.

Panamá, 27 de Abril de 1961.

*Señor Doctor
L. M. DRENNAN JR.
Director de los Servicios Médicos de la
United Fruit Company.
Ciudad.*

Estimado Dr. Drennan:

La Campaña Nacional Antituberculosa desea agradecer a Ud. y por conducto suyo a las altas autoridades de la United Fruit Co., por su gesto tan amable en traer desde el Puerto de New York hasta Cristóbal, completamente gratis, la Unidad Móvil de Rayos "X", donada por "THE BERGEN COUNTY TUBERCULOSIS ASSOCIATION" de Nueva Jersey, a la Asociación Panameña Antituberculosa.

La Unidad Móvil llegó en muy buenas condiciones y en un futuro no muy lejano comenzará a prestar servicios en la búsqueda de casos nuevos de tuberculosis para poder tratarlos inmediatamente. Este equipo será una unidad más que nos ayudará a nuestra lucha contra la peste blanca.

Agradeciendo nuevamente la gentileza de la United Fruit Co., soy de usted atento y seguro y servidor,

*(fdo.) RODOLFO V. YOUNG, M. D.
Director de la Campaña Nacional Antituberculosa
Encargado.*

CHIRIQUI LAND COMPANY

EMPRESAS ELECTRICAS DE CHIRIQUI, S. A.

Empresa netamente chiricana, llevando a los más apartados confines de la Provincia las comodidades y ventajas que proporciona la electricidad en todas sus formas.

En proceso de realización el enlace de los principales pueblos de la República por la más moderna red de comunicaciones de ondas portadoras.

Nuestra aspiración permanente: Contribuir al engrandecimiento y bienestar de todos los panameños.

BAROMETRO INFALIBLE (1)

*Un barómetro consigo
lleva siempre Bill Paredes;
y pregúntale si puedes,
lector, a este buen amigo,
si es verdad lo que digo.
Pues en forma bien precisa,
aunque no haya ni una brisa
y muchos menos ciclón,
si está cerca un chaparrón
una pierna se lo avisa.*

(1)—A consecuencia de un accidente Guillermo Paredes sufrió de una pierna mucho tiempo, a pesar de los cuidados médicos. Debido a esta particularidad de su dolencia, la pierna le servía de barómetro y así en reunión de amigos podía anunciar la proximidad de lluvia y el mal tiempo.

BARCAROLA (1)

*Hay en David, encallada,
una barca seductora
que se encuentra a toda hora
en forma tal visitada,
que aún la gente más honrada
verse en la barca desea;
y aunque no se balancea
y tan sólo un rumbo marca
todo el que en ella se embarca
al momento se marea.*

(1)—Este epigrama requiere una explicación, pues se refiere a una conocida cantina de la ciudad de David, cuyo propietario o administrador era un caballero de apellido Barca (Don Andrés).
Ramón del C. Morales ("Ramora"),
Chispazos Festivos y Brotes Líricos, 1943.

FRANKLIN JURADO

Materiales de Construcción

Tel. 6047

Club de Mercancías

Concepción

BUEN

HUMOR

TAXI PAITILLA

El mejor
servicio de "taxis"
en la ciudad.

Tel. 3-7276

Panamá

MALCA, S. A.

Puerto Armuelles

FERRETERIA

LA TROPICAL

Artículos
de Ferretería y Cocina
Bomba de Gasolina

Puerto Armuelles

Al pie de la letra

El gerente general del personal llama al corredor de comercio.

—Señor Ortiz — le dijo — Mañana tendrá usted que ir a recoger un pedido que nos piensa hacer el señor Shapiase, excepcional cliente nuestro. El señor Shapiase lo espera a usted en su domicilio, en el lado atlántico, a las diez en punto de la mañana. Por lo tanto tomará usted su carro a las ocho en punto y llegará a Colón a las 9 y 15 minutos, irá a un restaurante, tomará café con leche, pan y mantequilla; luego se pondrá en camino para la casa del señor Shapiase y así él podrá comprobar una vez más, la puntualidad y exactitud que distingue a los servicios de nuestra firma. Cualquier dificultad que ocurra, póngame un telegrama pidiendo instrucciones. Estamos entendidos?

—Perfectamente señor — repuso el señor Ortiz.

Al día siguiente, el gerente general recibió un telegrama fechado en Colón y firmado por el señor Ortiz. El señor gerente lo leyó y rodó por el suelo, víctima de un ataque cerebral. El telegrama estaba concebido en los siguientes términos:

—Aquí restaurante, no hay mantequilla. Qué hago? — Ortiz.

o * o

Delectación

Conversaban dos amigos muy amistosamente.

Decía uno:

—Felicitame. Ha sido la gran idea! Ocurrírase grabar la voz de mi mujer...

—Está bien, has grabado la voz de tu mujer! Pero no veo en eso la gran idea para una felicitación.

—No? Si tu supieras qué gusto me da; después de haberla hecho hablar... poder pararla cuando quiera.

o * o

Chiste Escocés

El cartero — Buenos días señor Francis, le deseo muy feliz año y sobre todo buena salud. Tengo una carta de su hijo, expedida en Africa.

—M. Francis — Muchas gracias, y lo mismo le deseo.

El Cartero — Aquí tiene la carta, pero viene sin franqueo. Si usted la quiere tiene que pagar.

M. Francis (Mirando el sobre) — Sí, es de mi hijo. Me escribe para desearme un feliz año, sin duda eso me basta. No ha muerto, ya que me escribe. Con que puede usted quedarse con la carta.

o * o

Hombre Razonable

Dos tribus indias están en guerra. Llegan los parlamentarios de una de ellas proponiendo la paz. Y dirigiéndose al jefe, dicen:

—Oh Aguila Negra de los Ojos de Oro!, los Tigres de Plata desean fumar contigo la pipa de la paz.

El gran jefe reflexiona breve espacio de tiempo, y luego dice calmoso y decidido:

—Al precio a que está el tabaco, prefiero fumarlo solo y proseguir la guerra.

**COMISARIATO
CHELLY**

Ovidio Castillo G.

Tel. 6086

Concepción

Dedicado siempre al embellecimiento de la mujer. Ofrecemos los últimos modelos de peinados, servicio profesional de profundo conocimiento.

Al visitarnos se convencerá.

**SALON DE BELLEZA
CARMEN LUZ**

Tel. 2804 — David — Calle 5a.

RADIO CANO

Instalación de Televisores

y

Reparación de Radios

Tel. 2686 — David — Aptdo.172

ALMACEN IDEAL

Sección de Mueblería al lado del Teatro Plaza-DAVID

Juegos completos de recámara, sala y comedor en maderas de caoba y pinturas finas y acabados modernos.

Grandes facilidades de pago.

La Belleza y la Industria!



Srta. Albalyra Franco

fiel exponente

de la

belleza panameña

opina

que el

JABON AMERICANO

es un orgullo

de la

INDUSTRIA NACIONAL